

COL·LECCIÓ DE TEXTOS HISTÒRICS – COLECCIÓN DE TEXTOS HISTÓRICOS
Departament d'Història Moderna i Contemporània – Universitat Autònoma de Barcelona

Edwin CHADWICK, *Report on the sanitary condition of the labouring population of Great Britain (1842). Conclusions*. Reeditado en 1965 (Edimburgo, University Press).

Edwin Chadwick, un funcionario afín a las ideas utilitarias de Bentham, ya era conocido por su participación en la elaboración de la reforma de la ley de pobres (1834) cuando en 1842 publicó el Informe. En él muestra estadísticamente el impacto que sobre la salud tiene el deteriorado medio urbano británico y aboga por una intervención de los poderes públicos en el saneamiento de las ciudades. Esta obra tuvo un considerable impacto sobre la opinión de la época e influyó en la adopción de las posteriores y tímidas medidas de reforma sanitarias contenidas en el Public Health Act de 1848 [Esteban Canales]

[Parece claro que] al igual que lo observado en los peores distritos de Londres, prevalecen varias formas de epidemias, endemias y otras enfermedades causadas, agravadas o propagadas principalmente entre los trabajadores por las impurezas atmosféricas producidas por la descomposición de sustancias animales y vegetales, por la humedad y la suciedad y por las viviendas cerradas y superpobladas que predominan entre la población de cualquier parte del reino, viva en casas separadas, en aldeas, en pequeñas ciudades o en grandes ciudades.

(...) Que la población así expuesta ... es menos susceptible de influencias morales y los efectos de la educación son en ella más pasajeros que en la población rica.

Que las circunstancias mencionadas tienden a producir una población adulta de vida corta, imprevisora, temeraria y dada a la bebida, y con la habitual avidez para las gratificaciones sensuales.

Que estos hábitos conducen al abandono de todas las comodidades y decencias de vida, y especialmente conducen al hacinamiento de sus hogares, que es destructivo tanto de la moralidad como de la riqueza de amplias sectores de ambos sexos.

Que la deficiente limpieza de la ciudad fomenta hábitos de la más abyecta degradación y conduce a la desmoralización de un amplio número de seres humanos, que subsisten gracias a lo que encuentran entre la nociva suciedad acumulada en las descuidadas calles y pasajes.

Que los gastos en obras públicas locales en general son gravados de manera desigual e injusta, son recaudados de forma opresiva y antieconómica, mediante recaudaciones varias, y son gastados con prodigalidad por funcionarios carentes de especialización y prácticamente irresponsables en diversas e ineficientes operaciones.

Que la existente ley para la protección de la sanidad pública y la maquinaria constitucional para reclamar su ejecución ... han caído en el olvido y están en el estado indicado por el predominio de los males que estaban destinadas a prevenir.